Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Interface pour clavier filaire CARDIN DKS1000R

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy
Tel.: (+39) 04 38 40 40 11
Fax: (+39) 04 38 40 18 31
e-mail (Italy) sales.office.it@cardin.it
e-mail (Europe) sales.office@cardin.it
www.cardin.it

SERIAL Nr.	NAME	MODEL	DATE
ZVL592.01	DKS	1000R	05.09.2017

This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory, during the installation of the product follow the supplied indications carefully.

SISTEMI DI COMANDO DI PROSSIMITÀ
Funzionamento con DKSTPT, DKS250T, DKS250TL e DKSDUALT pagina 7
Disegni tecnici d'installazione e riferimento pagina 62

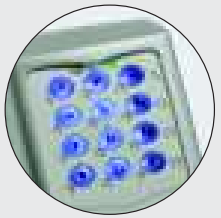
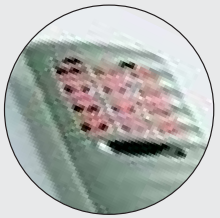
PROXIMITY COMMAND SYSTEMS
Operation using a DKSTPT, DKS250T, DKS250TL or DKSDUALT page 22
Installation and reference drawings page 62

SYSTÈMES DE COMMANDE DE PROXIMITÉ
Fonctionnement avec DKSTPT, DKS250T, DKS250TL et DKSDUALT page 37
Dessins techniques d'installation et référence page 62

BEFEHLSSYSTEME ZUR VERWENDUNG IM NAHBEREICH
Funktionsbetrieb mit DKSTPT, DKS250T, DKS250TL und DKSDUALT Seite 52
Technische Installations- und Referenzzeichnungen Seite 62

SISTEMAS DE MANDO DE PROXIMIDAD
Operación con DKSTPT, DKS250T, DKS250TL y DKSDUALT pág. 44
Dibujos técnicos de instalación y referencias pág. 62

NADERINGSBEDIENINGSSYSTEMEN
Werking met DKSTPT, DKS250T, DKS250TL en DKSDUALT blz. 52
Technische installatie- en referentietekeningen blz. 62



PROXIMITY CONTROL




Avvertenze

Il presente manuale si rivolge a persone abilitate all'installazione di "**Apparecchi utilizzatori di energia elettrica**" e richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata in forma professionale. L'uso ed installazione di questa apparecchiatura deve rispettare rigorosamente le indicazioni fornite dal costruttore e le normative di sicurezza vigenti.



Attenzione! Solo per clienti dell'EU - **Marcatura WEEE**.
Il simbolo indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente nello Stato Comunitario di appartenenza.

Descrizione

DKS è un sistema di comando via filo estremamente efficiente, facile da installare, composto da un tastierino numerico antiscasso di selezione, un lettore transponder, una tastiera con funzione transponder integrata e un'interfaccia, collegati fra loro da un filo schermato unipolare. **La tastiera** è costituita da una struttura metallica in zama, antiscasso, con verniciatura ad alta resistenza e tasti cromati antiusura. Di facile installazione è dotata di un sistema di fissaggio antiscasso con vite e chiave speciali. **Il transponder** e la tastiera DKSDUALT sono collocati in un contenitore di policarbonato antiurto con speciale base di aggancio per il fissaggio rapido a parete. Entrambi i prodotti sono adatti all'installazione esterna a superficie e godono di un grado di protezione **IP57**.

L'interfaccia DKS1000R è predisposta per il funzionamento con le seguenti apparecchiature:	**DKS250T**	Tastiera via filo
	DKS250TL	Tastiera retroilluminata via filo
	DKSTPT	Lettore transponder
	DKSDUALT	Tastiera con funzione transponder

Installazione dell'interfaccia DKS1000R (fig. 1)

In base alla tipologia e alle caratteristiche d'impianto individuare il punto di posa del sistema. L'interfaccia dovrà essere collocata in ambiente interno (in contenitore stagno se installata all'esterno) al riparo da urti e manomissioni ed in una posizione facilmente raggiungibile dal tecnico, per interventi di manutenzione. Fissaggio a muro, interasse **75 mm**, tramite due viti **M4** e relativi Fischer (non di nostra fornitura) oppure in contenitore stagno utilizzando il biadesivo fornito di serie.

CARATTERISTICHE TECNICHE DELL'INTERFACCIA

- alimentazione 12/24Vac-dc
- assorbimento massimo 50mA
- massima potenza commutabile del relé con carico resistivo (escluse lampadine) carico in ac/dc 60VA/24W
- tensione massima 30Vac-dc
- corrente massima ..... 1 A
- ritardo all'attivazione del relé 80-100ms
- massima portata via filo ..... 150 m
- autospegnimento dopo 5 secondi in stand-by; dopo 20 secondi in programmazione
- 1000 codici utente memorizzabili (max 6 cifre ciascuno)
- 1 milione di combinazioni di codici disponibili

Possibilità di impiego

Il tastierino permette la memorizzazione di codici utente e dispone delle funzioni di cancellazione e memorizzazione di un codice direttamente da tastiera e la possibilità di registrare codici da postazione remota. Il transponder permette la lettura senza contatto dei tag/card e dei trasmettitori delle serie S500, grazie all'utilizzo dell'interfaccia DKS1000R, nella cui memoria si possono registrare fino a 1000 Tag/Card o TX.

Collegamento elettrico interfaccia (fig. 1)

Per facilitare il collegamento elettrico il contenitore dispone di una coprimorsettiera ad innesto facilmente rimovibile utilizzando un piccolo cacciavite (fig. 1c).

⚠ Alimentare l'interfaccia esclusivamente con un alimentatore di sicurezza. L'utilizzo di alimentatori non di sicurezza può provocare pericolo.

12V ac/dc tra i morsetti 1-2 con jumper **"J6"** in posizione **"2"**; **24V ac/dc** tra i morsetti 1-2 con jumper **"J6"** in posizione **"1".**

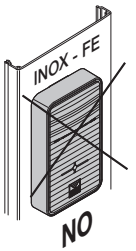
⚠ Se la distanza tra l'interfaccia e la tastiera/transponder è maggiore di 100 m, è consigliabile l'alimentazione a **24 Vac/dc.**

Il led **L1** si accende quando l'apparecchiatura è sotto tensione.
L'interfaccia ha quattro relé le cui uscite (solo contatto N.A.) sono contrassegnate rispettivamente con **CHA**, **CHB**, **CHC**, e **CHD**.

Collegamento dispositivi DKS (fig. 2-3-4)

In base alla distanza tra l'interfaccia e il dispositivo DKS predisporre il cavetto di collegamento, che lo alimenta e sul quale avviene la comunicazione seriale dei dati.
Collegare i cavi del lettore DKSTPT e della tastiera DKSDUALT: **—** al morsetto "**11**"; **+** al morsetto "**12**" dell'interfaccia (vedi fig. 2 dett. 12 e fig. 3 dett. 11).
Collegare i cavi della tastiera DKS250T(L) FS1 nero al morsetto "**11**"; FS2 rosso al morsetto "**12**" dell'interfaccia (vedi fig. 4b).

FUNZIONAMENTO CON DKSTPT, DKS250T, DKS250TL E DKSDUALT



- I dispositivi DKS sono adatti per un utilizzo esterno (**IP57**).
- I dispositivi DKS devono essere posizionati in vista, lontani da parti in movimento e ad un'altezza minima di **1.5 m**.
- **Attenzione! per evitare una riduzione della sensibilità dei dispositivi DKS con funzionalità transponder, non installarli direttamente su strutture metalliche.**

Installazione lettore DKSTPT (fig. 2)

- Individuata la postazione ottimale, svitare le due viti di fissaggio "**1**" e sganciare la base "**2**". Far passare i cavi di collegamento "**3**"provenienti dall'interfaccia attraverso il muro, forare il muro "**4**", fissare la base di ancoraggio a parete utilizzando i due tasselli e viti "**5-6**". Girare il lettore "**7**" e svitare le due viti di fissaggio "**8**" e rimuovere il coperchio di protezione della morsettiera "**9**" .
- Passare il cavo di alimentazione / segnale attraverso il foro "**10**", piegarlo leggermente "**11**" e collegarlo alla morsettiera "**12**". Rimettere il coperchio della morsettiera e bloccarlo con le due viti "**14**". Girare il lettore transponder, agganciarlo sulla parte alta della base "**15**" e, ruotandolo leggermente, portarlo in accoppiamento con la base "**16**", quindi fissare il lettore con le apposite viti "**17**" da inserire sulla parte inferiore.

Installazione tastiera con lettore DKSDUALT (fig. 3)

- Individuata la postazione ottimale, svitare le due viti di fissaggio "**1**" e sganciare la base "**2**". Forare il muro "**3**" e fissare la base di ancoraggio a parete utilizzando i due tasselli e viti "**4-5**", come indicato in figura. Girare la tastiera "**6**" e svitare le sei viti di fissaggio coperchio "**7**" .
- Togliere la base della tastiera "**8**". Forare il gommino di tenuta e passare il cavo di alimentazione/segnale attraverso il foro "**9**", piegare leggermente i conduttori e inserirli nel blocco terminale "**10**" rispettando la polarità indicata "**11**". Rimettere la base tastiera "**12**" e bloccarla con le sei viti precedentemente tolte "**13**".
- Girare la tastiera, agganciarla sulla parte alta della base tastiera "**14**" e ruotandola leggermente portarla in accoppiamento con la base "**15**", quindi fissare la pulsantiera con le due viti di fissaggio "**1**" da inserire sulla parte inferiore.

Installazione tastiera DKS250T - DKS250TL (fig. 4)

- Far passare i cavi di collegamento "**1**" provenienti dall'interfaccia attraverso il muro. Forare il muro alla distanza indicata in figura **4a** (**58 mm**). Inserire i Fischer "**2**" forniti con il kit. Bloccare la contropiastra "**3**" utilizzando le viti "**4**" fornite con il kit. Collegare i faston dei cavi "**1**" ai faston della tastiera "**5**" (fig, 4a-4b). Posizionare la tastiera (fig 4b-4c) e bloccarla alla contropiastra utilizzando la vite speciale "**S1**" e l'apposito attrezzo "**K1**".

OPERAZIONI DI GESTIONE IMPIANTO

1. **Cancellazione completa memoria codici (utenti)**
2. **Impostazione del codice master**
3. **Memorizzazione locale codice utente**
4. **Memorizzazione remota codice utente**
5. **Cancellazione locale codice utente**
6. **Cancellazione remota codice utente**
7. **Attivazione codice utente**
8. **Configurazione lettore DKSTPT (*)**
9. **Configurazione tastiera DKSDUALT (*)**
10. **Configurazione interfaccia DKS1000R**

⚠ Il numero massimo di dispositivi collegabili ad una singola interfaccia è limitato a tre.

(*) Nel caso in cui siano collegati all'interfaccia più dispositivi DKSTPT o DKSDUALT è necessario configurarli con un indirizzo dispositivo differente l'uno dall'altro.

1. Cancellazione totale della memoria.

- Sull'interfaccia tenere premuti contemporaneamente i pulsanti **P1 - P2** per più di 4 secondi.
- I led **L1 e L2** rimangono accesi per tutta la durata della cancellazione 3 secondi circa.
  Il buzzer **B1** emette una segnalazione sonora. Rilasciare i pulsanti.

2. Impostazione del codice master (permette l'accesso da remoto alle funzioni di programmazione codici utente).

Interfaccia:

- Portare il jumper **J5** sull'interfaccia in posizione 2, poi premere il tasto **P1** per almeno 2 secondi.
- Il buzzer **B1** emette una segnalazione sonora e durante la procedura il led **L1** lampeggia lentamente e **L2** si accende.
- Viene attivata la procedura di memorizzazione codice master con un tempo massimo di 30 secondi.

Funzione tastiera DKS250T - DKSDUALT:

- Digitare sulla tastiera il codice numerico scelto per abilitare l'accesso alle funzioni (max 6 cifre) e premere conferma "*". L'interfaccia emette una segnalazione sonora di conferma.

Funzione transponder DKSTPT:

È possibile memorizzare fino ad un massimo di 5 transponder tag / card master per l'accesso remoto alla programmazione codici utente.

- Posizionare i dip **S1** dell'interfaccia secondo la tabella per selezionare la locazione di memoria.
- Avvicinare il tag / card al lettore remoto. L'interfaccia emette una segnalazione sonora di conferma.
  Nel caso di inserimento di un codice master non valido, l'interfaccia emetterà una sequenza di 5 bip.

dip 1	dip 2	dip 3	dip 4	memoria
ON	OFF	OFF	OFF	locazione 1
OFF	ON	OFF	OFF	locazione 2
OFF	OFF	ON	OFF	locazione 3
OFF	OFF	OFF	ON	locazione 4
ON	ON	ON	ON	locazione 5

3. Memorizzazione locale codice utente (con questa procedura è possibile aggiungere un nuovo codice utente tastiera / transponder).

Interfaccia:

- Portare il jumper **J5** sull'interfaccia in posizione 1 e tenere premuto il tasto **P1** per almeno 2 secondi.
- Il buzzer **B1** emette una segnalazione sonora e durante la procedura il led **L2** si accende.
- Viene attivata la procedura di memorizzazione codici utente con un tempo massimo di 30 secondi.

Funzione tastiera DKS250T - DKSDUALT:

- Digitare sulla tastiera il codice numerico da memorizzare (max 6 cifre) e premere conferma "✱".
  La tastiera emette un bip per 2 secondi + led **verde** acceso. **Il codice è stato accettato.**
- Entro 13 secondi dalla conferma del codice premere una o più funzioni A-B-C-D in sequenza (Es. A-C).
- Premere il tasto "✱" e l'interfaccia emette un bip di conferma.
- **Il codice è stato accettato e le funzioni assegnate.**

Funzione transponder DKSTPT:

- Posizionare in ON il dip **S1** dell'interfaccia corrispondente alla funzione di canale A-B-C-D che si vuole assegnare al nuovo transponder tag.
- **È possibile assegnare un'unica funzione di canale a ciascun transponder almeno che la funzione multicanale non sia attiva (vedi pag. 21).**
- Avvicinare il tag / card al lettore remoto.
- Il lettore transponder emette una segnalazione sonora di conferma + led **verde** acceso.
  Nel caso di inserimento di un codice utente non valido, l'interfaccia emetterà una sequenza di 5 bip.



4. Memorizzazione remota codice utente (con questa procedura è possibile aggiungere un nuovo codice utente tastiera / transponder senza dover accedere all'interfaccia, tramite il codice master).

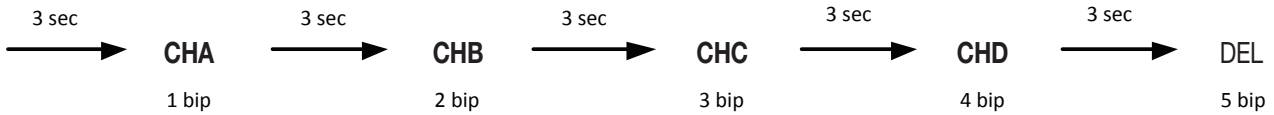
Funzione tastiera DKS250T - DKSDUALT:

- Digitare sulla tastiera il codice master e premere il tasto "✱".
  Viene attivata la procedura di memorizzazione remota codici utente con un tempo massimo di 30 secondi.
- La tastiera emette un bip ed il led **rosso** e **verde** si accendono. Il led verde si spegne e la funzione è attiva.
- Digitare sulla tastiera il nuovo codice da memorizzare (max 6 cifre) e premere il tasto "✱".
- La tastiera emette un bip per 2 secondi + led **verde** acceso. **Il codice è stato accettato.**
- Entro 13 secondi dalla conferma del codice premere una o più funzioni A-B-C-D in sequenza (Es. A-C).
- Premere il tasto "✱" e la tastiera emette un bip. **Il codice è stato accettato e le funzioni assegnate.**

Attenzione!
La memorizzazione sarà possibile solamente se il jumper "**J5**" è in posizione **1**.

Funzione transponder DKSTPT:

- Avvicinare e mantenere in prossimità al lettore remoto un tag / card master**.**
- Ogni 3 secondi viene commutata la selezione della funzione di canale da associare ai nuovi tag / card accompagnata dal suono del buzzer del lettore come segue:



- Una volta scelta la funzione di canale allontanare dal lettore il tag / card master. Entro 10 secondi avvicinare al lettore il nuovo tag/card da memorizzare. Il lettore emette un bip di conferma. **Il codice è stato accettato e le funzioni assegnate**. Altri tag/card possono essere memorizzati se avvicinati sempre entro 10 secondi.

5. Cancellazione locale codice utente (con questa procedura è possibile eliminare un codice utente tastiera / transponder presente in memoria).

Interfaccia:

- Portare il jumper **J5** sull'interfaccia in posizione 1 e tenere premuto il tasto **P2** per almeno 2 secondi.
- Il buzzer **B1** emette un bip di conferma e durante la procedura il led **L1** lampeggia velocemente.
- Viene attivata la procedura di cancellazione codici utente con un tempo max. di 30 secondi.

Funzione tastiera DKS250T - DKSDUALT:

- Digitare sulla tastiera il codice numerico da cancellare e premere conferma "*****". L'interfaccia emette un bip di conferma. **Il codice è stato cancellato.**

Funzione transponder DKSTPT:

- Avvicinare il tag / card che si vuole cancellare al lettore remoto. L'interfaccia emette un bip di conferma. **Il codice è stato cancellato**

Nel caso di inserimento di un codice utente o di avvicinamento di un tag / card non memorizzati, l'interfaccia emetterà una sequenza di 5 bip.

6. Cancellazione remota codice utente (con questa procedura è possibile eliminare un codice utente senza dover accedere all'interfaccia).

Funzione tastiera DKS250T - DKSDUALT:

- Digitare sulla tastiera la sequenza: **"#*'***codice da cancellare***'*#".**
- La tastiera emette un bip per 2 secondi + led verde e led rosso accesi. **Il codice è stato cancellato.**

Funzione transponder DKSTPT:

- Avvicinare e mantenere in prossimità al lettore remoto un tag / card master fino a quando il lettore emette 5 bip.
- Allontanare dal lettore il tag / card master. Entro 10 secondi avvicinare al lettore il tag / card da cancellare.
- Il lettore emette un bip di conferma.

Attenzione!
La memorizzazione sarà possibile solamente se il jumper "**J5**" è in posizione **1**.

7. Attivazione codice utente

Funzione tastiera DKS250T - DKSDUALT:

- Digitare sulla tastiera il codice numerico utente e premere conferma "✻".
- La tastiera emette un bip per 2 secondi + led **verde** acceso. **Codice accettato.**
- Premere A-B-C o D nella colonna a destra sulla tastiera (Es. "C"). **Attivazione avvenuta.**

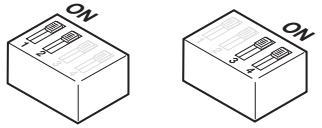
Funzione transponder DKSTPT

- Avvicinare al lettore remoto il tag / card con associata la funzione di canale che si vuole attivare.
- Il lettore emette un bip + led **verde** acceso. **Attivazione avvenuta.**

Nel caso di inserimento di un codice utente o di avvicinamento di un tag / card non memorizzati, l'interfaccia emetterà una sequenza di 3 bip.

8. Configurazione lettore DKSTPT (Dip 1, 2, 3 e 4)

Per accedere ai dip di selezione, rimuovere il pannello di protezione scheda.



dip 1	dip 2	Modalità segnalazioni
OFF	OFF	buzzer OFF - backlight OFF
ON	OFF	buzzer ON - backlight ON - **event** (1)
OFF	ON	buzzer ON - backlight ON - **low** (2)
ON	ON	buzzer ON - backlight ON - **high** (3)

(1) **event**: le segnalazioni si attivano al rilevamento del tag / card

(2) **low**: retroilluminazione sempre accesa al livello basso

(3) **high**: retroilluminazione sempre accesa al livello alto

dip 3	dip 4	Indirizzo dispositivo
OFF	OFF	Indirizzo dispositivo n. 1
ON	OFF	Indirizzo dispositivo n. 2
OFF	ON	Indirizzo dispositivo n. 3

Nel caso in cui siano collegati all'interfaccia più dispositivi DKSTPT o DKSDUALT è necessario configurarli con un indirizzo dispositivo differente l'uno dall'altro.

9. Configurazione tastiera DKSDUALT

Una volta installata la tastiera è necessario entrare in modalità service per configurare i parametri operativi.
Per impostare i parametri opzionali digitare **#** *password* ✻ sulla tastiera.
La tastiera emette un bip per 3 secondi ed il led verde lampeggia velocemente.
La modalità service viene attivata per 20 secondi.
In caso di sequenza errata il led **rosso** lampeggia rapidamente per cinque volte.
La password di default è 123456.

Menù 1 - Cambiamento della password di accesso - digitare # 01 ✱
Digitare la nuova password (max 6 cifre) e poi confermare con '✱' (es. 112233 ✱). La tastiera emette un bip di 3 secondi. **La password è stata modificata** N.B.: la password permette l'accesso alle funzioni di gestione dei parametri operativi della tastiera. **Nel caso in cui la password venga smarrita l'apparecchiatura dovrà essere inviata al costruttore per il suo ripristino.**

digitare	Menù 2 - Livello retroilluminazione tastiera - digitare # 02 ✱	default
0 ✱	Livello retroilluminazione - Livello massimo	√
1 ✱	Livello retroilluminazione - Livello medio	
2 ✱	Livello retroilluminazione - Livello basso	
digitare	**Menù 3 - Modalità retroilluminazione tastiera - digitare # 03 ✱**	**default**
0 ✱	Modalità retroilluminazione - Sempre OFF	
1 ✱	Modalità retroilluminazione - Su evento utente	√
2 ✱	Modalità retroilluminazione - Sempre ON	
digitare	**Menù 4 - Livello segnalazione acustica - digitare # 04 ✱**	**default**
0 ✱	Livello segnalazione acustica - Livello alto	√
1 ✱	Livello segnalazione acustica - Livello basso	
digitare	**Menù 5 - Modalità segnalazione acustica - digitare # 05 ✱**	**default**
0 ✱	Modalità segnalazione acustica - OFF	
1 ✱	Modalità segnalazione acustica - ON (segnalazione ad ogni pressione dei tasti)	√
2 ✱	Modalità segnalazione acustica - ON (segnalazione solo alla conferma / errore)	

Menù 6 - Calibrazione sensore di luce - digitare # 06 ✱
Con questa funzione è possibile impostare la soglia di intervento del sensore di luce ambiente. Per avviare la procedura è necessario reinserire la password di accesso e confermare premendo il tasto ✱. La tastiera effettuerà un countdown da 5 secondi segnalato tramite buzzer entro il quale l'operatore deve allontanare la mano dalla tastiera. Es. dopo aver digitato **# 06 ✱**, digitare "*password* ✱".

Menù 7 - Calibrazione sensore di prossimità - digitare # 07 ✱
Con questa funzione è possibile effettuare la calibrazione del sensore di prossimità. La tastiera effettuerà un countdown da 5 secondi segnalato tramite buzzer entro il quale l'operatore deve allontanare la mano dalla tastiera. Per avviare la procedura è necessario reinserire la password di accesso e confermare premendo il tasto ✱. Es. dopo aver digitato **# 07 ✱**, digitare "*password* ✱".

digitare	Menù 8 - Selezione indirizzo DKS - digitare # 08 ✱	default
0 ✱	Indirizzo DKS del dispositivo - n. 1	√
1 ✱	Indirizzo DKS del dispositivo - n. 2	
2 ✱	Indirizzo DKS del dispositivo - n. 3	

Menù 9 - Reset configurazione di default - digitare # 09 ✱
Con questa funzione è possibile effettuare il ripristino completo di default di tutti i parametri modificabili nel menu SERVICE. Per avviare la procedura è necessario reinserire la password di accesso e confermare premendo il tasto ✱. Es. dopo aver digitato **# 09 ✱**, digitare "*password* ✱".

10. Configurazione interfaccia DKS1000R.

Modalità uscita relè (con questa procedura è possibile configurare per ciascuna uscita la modalità di attivazione del relè).

- Disalimentare l'interfaccia.
- Configuare i dip secondo la tabella.
- Premere e mantenere premuto il tasto **P2**;
- Alimentare l'interfaccia;
- L'interfaccia emette 2 bip lunghi.

Parametri configurati.

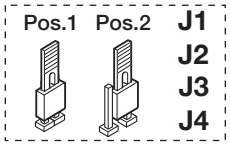
Modalità uscita relé		
	OFF	ON
Dip #1	**Uscita NA** relé 1	**Uscita NC** relé 1
Dip #2	**Uscita NA** relé 2	**Uscita NC** relé 2
Dip #3	**Uscita NA** relé 3	**Uscita NC** relé 3
Dip #4	**Uscita NA** relé 4	**Uscita NC** relé 4

Funzionamento uscita relè:

È possibile impostare le attivazioni dei contatti relè con funzionamento **ON/OFF**, **Uomo Presente** o **Temporizzato**.

1. Funzionamento ON/OFF.

I jumper **J1**, **J2**, **J3** e **J4** configurano il funzionamento delle uscite relè corrispondenti: **CHA**, **CHB**, **CHC**, **CHD.**
Impostare i jumper in posizione **1** per assegnare alle uscite corrispondenti il funzionamento **ON/OFF**.



2. Funzionamento Uomo Presente o Temporizzato.

I jumper **J1**, **J2**, **J3** e **J4** configurano il funzionamento delle uscite relè corrispondenti: **CHA**, **CHB**, **CHC**, **CHD.**
Impostare i jumper in posizione **2** per assegnare alle uscite corrispondenti il funzionamento a **Uomo Presente** o **Temporizzato**.

- Disalimentare l'interfaccia.
- Configurare i dip secondo la tabella.
- Premere e mantenere premuto il tasto **P1**;
- Alimentare l'interfaccia;
- L'interfaccia emette 1 bip lungo.

Parametri configurati.

Funzionamento Uomo Presente / Temporizzato		
	OFF	ON
Dip #1	**Uomo Presente** relé 1	**Temporizzato** relé 1
Dip #2	**Uomo Presente** relé 2	**Temporizzato** relé 2
Dip #3	**Uomo Presente** relé 3	**Temporizzato** relé 3
Dip #4	**Uomo Presente** relé 4	**Temporizzato** relé 4

Programmazione tempi relè per il funzionamento temporizzato:



- Disalimentare l'interfaccia e impostare i dip come in figura.
- Premere e mantenere premuti i tasti **P1** e **P2** ed alimentare l'interfaccia.
- L'interfaccia emette 1 bip lungo e i led **verde L1** e **rosso L2** effettuano una segnalazione ogni secondo.
- Posizionare il **DIP 3** in OFF.
- Per programmare il tempo di attivazione di ciascuna uscita relè impostata in funzionamento **Temporizzato**, effettuare singolarmente la seguente procedura.

1. Posizionare in **ON** il DIP associato al canale **CHA**, **CHB**, **CHC** o **CHD** da impostare.
2. L'interfaccia attiva l'uscita relè corrispondente e fa partire il conteggio dei secondi di attivazione (max. 60 s), scanditi da una segnalazione del buzzer e dal lampeggio dei led.
3. Riportare in OFF il DIP precedente quando è passato il tempo di attivazione desiderato.
4. L'interfaccia disattiva l'uscita relè e il buzzer emette 1 bip lungo.

Tempo attivazione programmato!

- Per uscire dalla procedura premere i tasti **P1** e **P2** per più di 5 secondi.

Configurazione funzionalità aggiuntive:



Attenzione! Impostare i dip 3 e dip 4 in OFF come in figura.
- Disalimentare l'interfaccia e configurare i dip 1 e 2 secondo la tabella.
- Premere e mantenere premuti i tasti **P1** e **P2**.
- Alimentare l'interfaccia.
- L'interfaccia emette due bip lunghi.

Parametri configurati.

Funzionalità aggiuntive		
	OFF	ON
Dip #1	Buzzer ON	Buzzer OFF
Dip #2	Multicanale OFF	Multicanale ON

Funzionalità Multicanale

Abilitando la funzionalità multicanale è possibile assegnare ai TAG/CARD RFID in memorizzazione (vedi punto 3 - *Memorizzazione locale codice utente*), più di una funzione di canale A-B-C-D. In questo modo la lettura di questi TAG/CARD attiverà più canali contemporaneamente.

COLLEGAMENTO ELETTRICO - COLLEGAMENTO ELETTRICO - COLLEGAMENTO ELETTRICO
COLLEGAMENTO ELETTRICO - COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELEKTRISCHE AANSLUITING

Legenda
B1 - buzzer di segnalazione
J1 - funzionamento uscita CH A
J2 - funzionamento uscita CH B
J3 - funzionamento uscita CH C
J4 - funzionamento uscita CH D
J5 - abilitazione programmazione remota
J6 - selettore alimentazione
L1 - led verde di segnalazione
L2 - led rosso di programmazione
P1 - pulsante di memorizzazione
P2 - pulsante di cancellazione
S1 - dip di impostazione

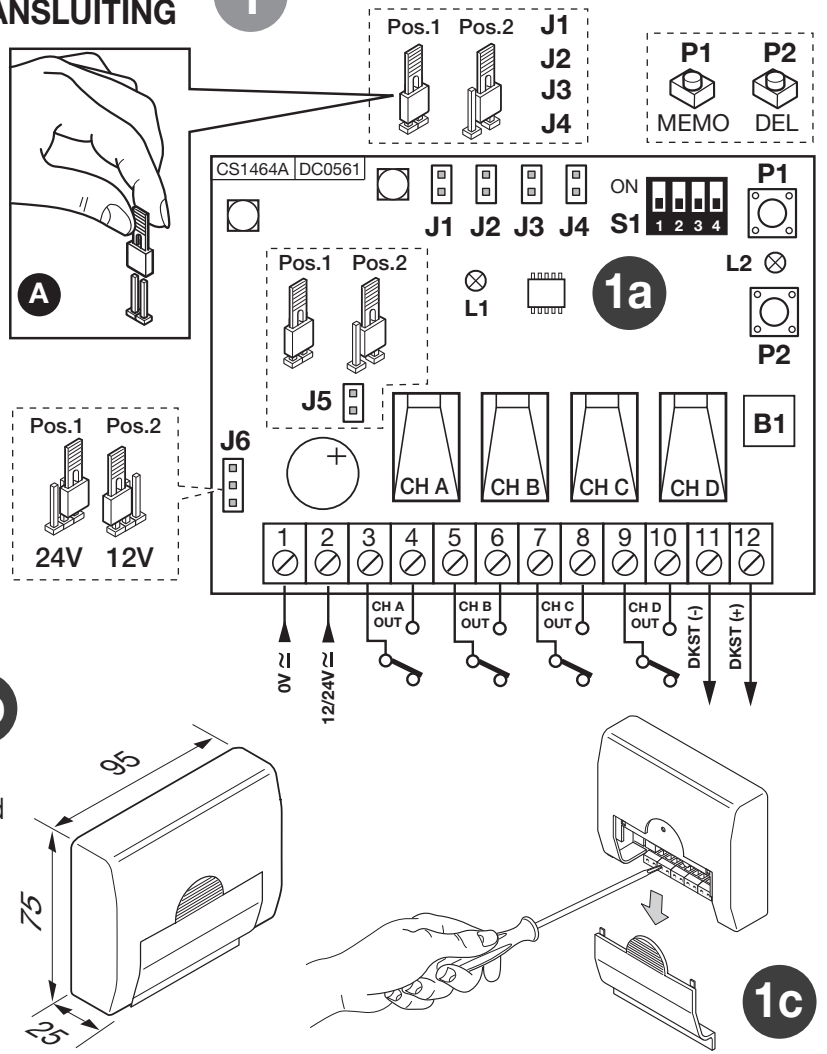
Légende
B1 - avertisseur sonore
J1 - fonctionnement sortie CH A
J2 - fonctionnement sortie CH B
J3 - fonctionnement sortie CH C
J4 - fonctionnement sortie CH D
J5 - validation programmation à distance
J6 - sélecteur alimentation
L1 - led verte de signalisation
L2 - led rouge de programmation
P1 - bouton de mémorisation
P2 - bouton d'effacement
S1 - dip de réglage

Leyenda
B1 - zumbador de señalización
J1 - funcionamiento en salida CH A
J2 - funcionamiento en salida CH B
J3 - funcionamiento en salida CH C
J4 - funcionamiento en salida CH D
J5 - habilitación de programación a distancia
J6 - selector de alimentación
L1 - led verde de señalización
L2 - led rojo de programación
P1 - botón de memorización
P2 - botón de cancelación
S1 - dip de configuración

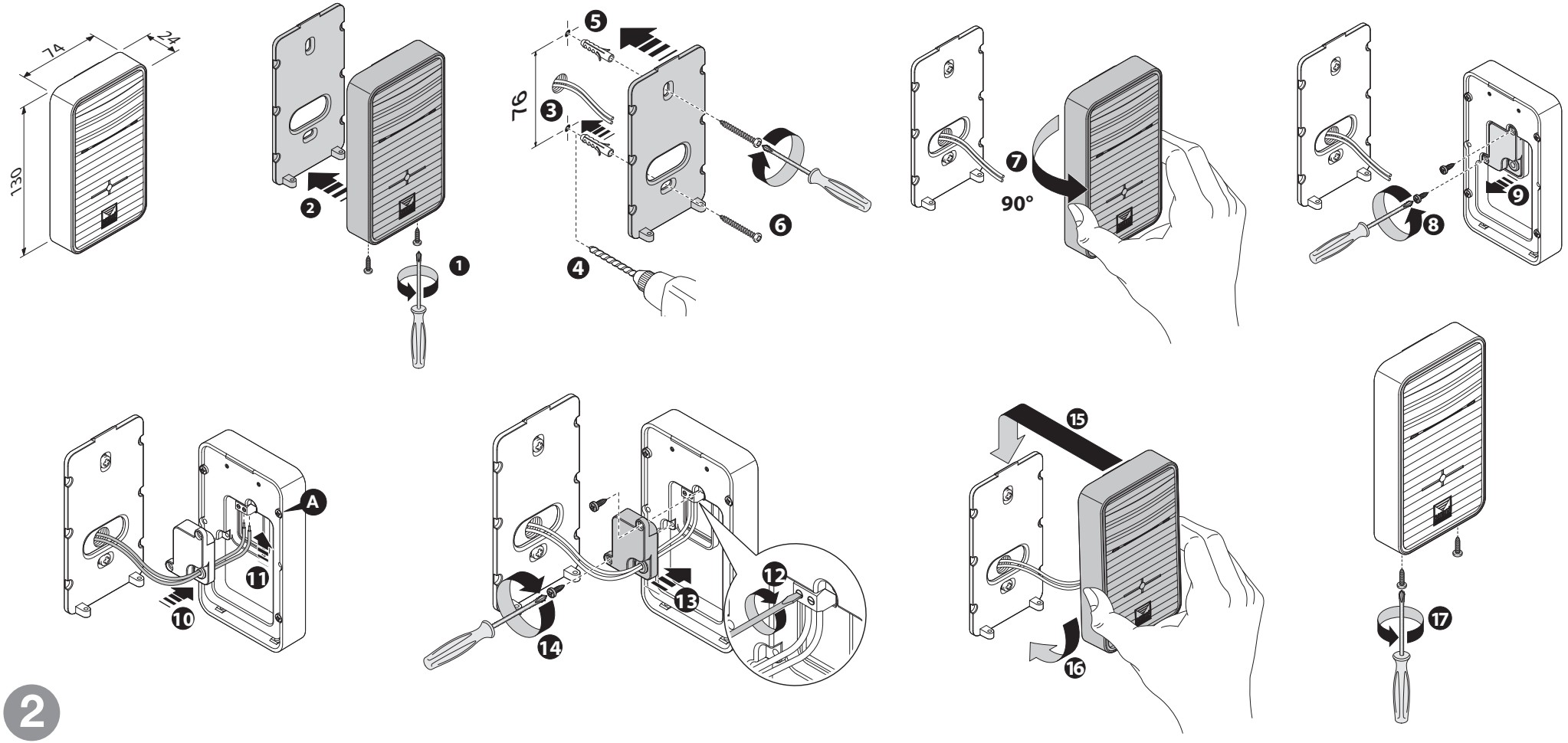
Legend
B1 - indicator buzzer
J1 - output function CH A
J2 - output function CH B
J3 - output function CH C
J4 - output function CH D
J5 - remote programming enable
J6 - power supply selection
L1 - green indicator led
L2 - red programming led
P1 - memorization button
P2 - cancellation button
S1 - relay set up dips

Legende
B1 - Summer für Signalgebung
J1 - Betrieb Ausgang CH A
J2 - Betrieb Ausgang CH B
J3 - Betrieb Ausgang CH C
J4 - Betrieb Ausgang CH D
J5 - Freigabe Fernprogrammierung
J6 - Netzwahlschalter
L1 - grüne Led - Signalgebung
L2 - rote Led - Programmierung
P1 - Speichern-Taste
P2- Löschen-Taste
S1 - Einstellungs-Dip

Legenda
B1 - zoemer voor signalering
J1 - functie uitgang CH A
J2 - functie uitgang CH B
J3 - functie uitgang CH C
J4 - functie uitgang CH D
J5 - inschakeling programmeren op afstand
J6 - keuze voeding
L1 - groene led signalering
L2 - rode led programmering
P1 - knop geheugenopslag
P2 - knop wissen
S1 - dips instelling relais

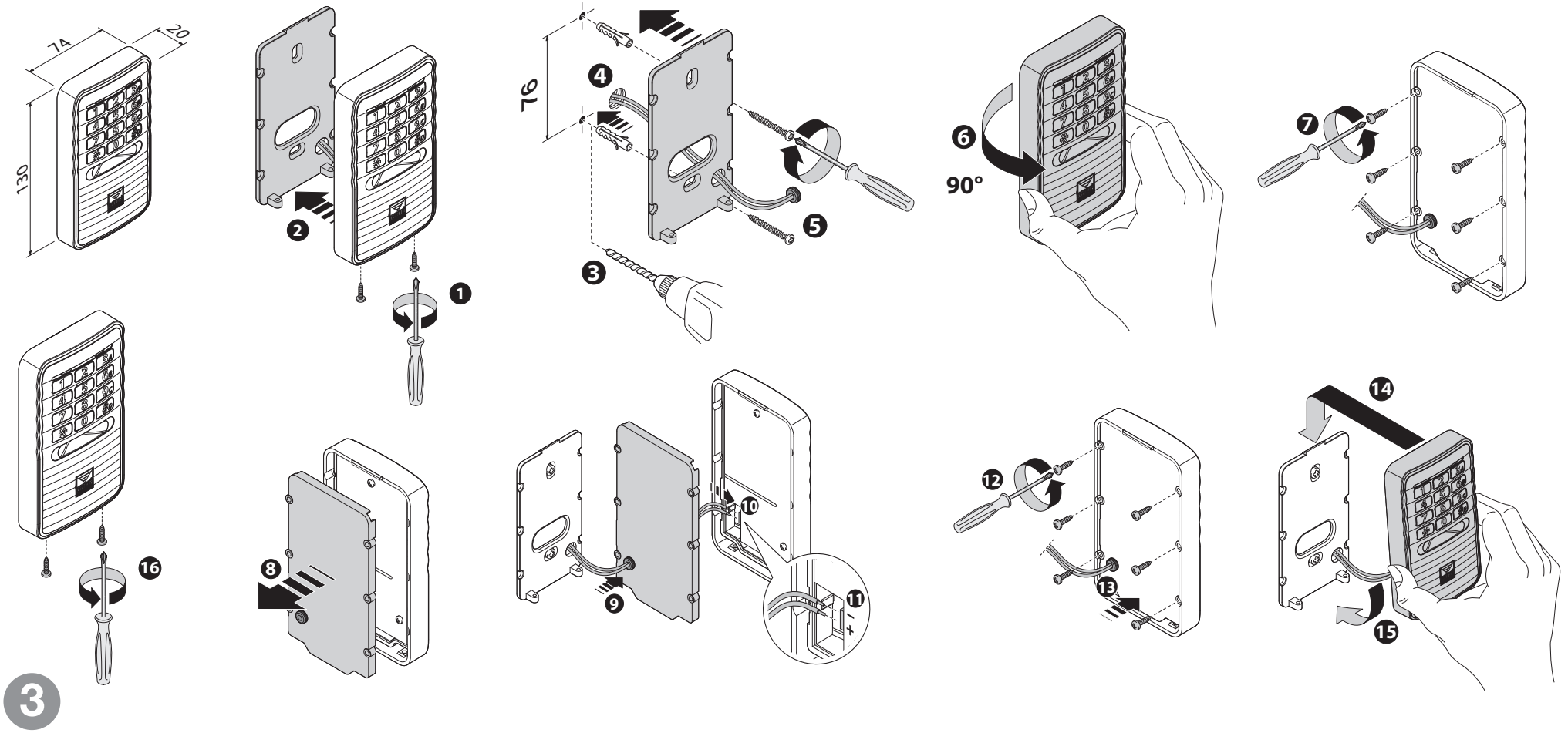


INSTALLAZIONE LETTORE TRANSPONDER DKSTPT - INSTALLING THE TRANSPONDER READER DKSTPT - INSTALLATION DU LECTEUR TRANSPONDEUR DKSTPT - INSTALLATION LESEGERÄT TRANSPONDER DKSTPT - INSTALACIÓN LECTOR TRANSPONDEDOR DKSTPT - INSTALLATIE VAN DE TRANSPONDERLEZER DKSTPT



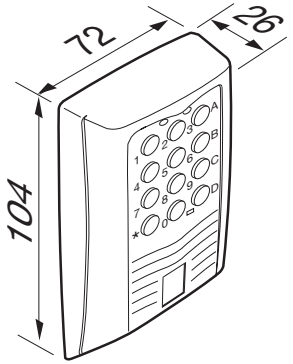
2

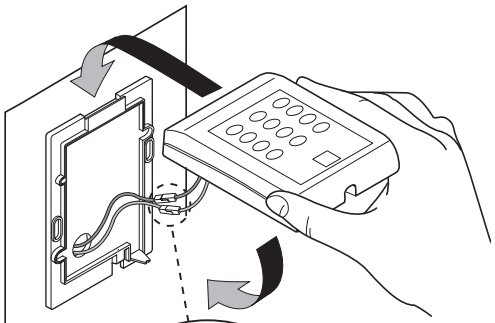
INSTALLAZIONE TASTIERA CON LETTORE DKSDUALT - INSTALLING THE KEYPAD WITH TRANSPONDER READER DKSDUALT - INSTALLATION DU CLAVIER AVEC LECTEUR TRANSPONDEUR DKSDUALT - INSTALLATION DES CODESCHLOSSES MIT LESEGERÄT DKSDUALT - INSTALACIÓN DEL TECLADO CON LECTOR TRANSPONDEDOR DKSDUALT - INSTALLATIE VAN HET CODESLOT MET TRANSPONDERLEZER DKSDUALT



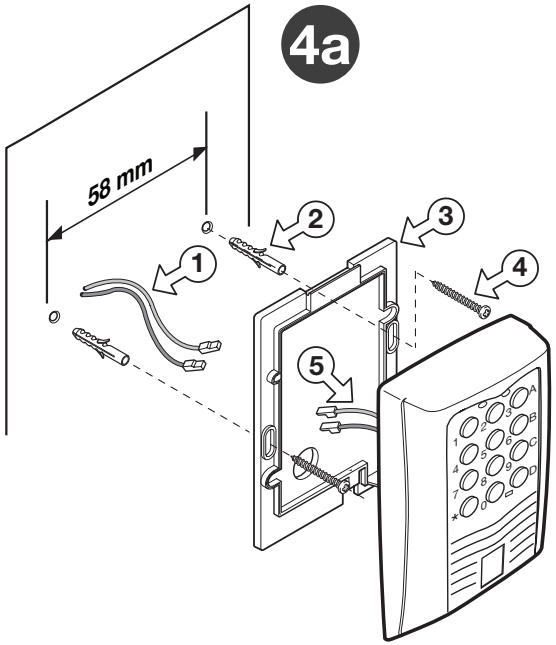
3

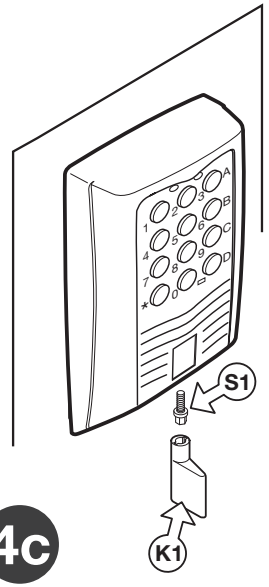
INSTALLAZIONE TASTIERA DKS250T-L - INSTALLING THE KEYPAD DKS250T-L - INSTALLATION DU CLAVIER DKS250T-L - INSTALLATION DES CODESCHLOSSES DKS250T-L - INSTALACIÓN DEL TECLADO DKS250T-L - INSTALLATIE VAN HET CODESLOT DKS250T-L





4b





CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla
31013 Codognè (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

CODICE	SERIE	MODELLO	DATA
DCE110	S504	FM	13-05-2016

Dichiarazione di Conformità CE (Dichiarazione del costruttore)

Il costruttore: **CARDIN ELETTRONICA S.p.A.**
DICHIARA CHE IL SEGUENTE APPARATO:

Nome dell' apparato	**Sistema di radiocomando digitale supereterodina quarzato - 433 MHz "FM" "Rolling Code"**
Tipo di apparato	**Trasmettitori - Ricevitori in cassetta/a scheda/open collector/mini/con display/wiegand**
Modelli trasmettitori (tipo 1)	**TXQ504C2/TXQ504C4/SSB-504**
Modelli trasmettitori (tipo II)	**TXQPRO504-4/TXQPRO504-4A**
Modelli ricevitori	**RCQ504C1/RCQ504D1/RQM504C2/RSQ504C2/RSQ504OC2/RCQ504W00/RCQ508W00**
Marchio	**Cardin Elettronica**
Anno di prima fabbricazione	**2013**

La dichiarazione di conformità CE per i prodotti Cardin è disponibile in lingua originale nel sito www.cardin.it nella sezione "norme e certificazione" attraverso il link:
The CE conformity declaration for Cardin products is available in original language from the site www.cardin.it under the section "Standards and Certification" via the link:
Les déclarations de conformité CE des produits Cardin sont disponibles dans la langue originale sur le site www.cardin.it dans la section "normes et certificats" par le lien:
Die CE-Konformitätserklärungen für die Cardin-Produkte stehen in der Originalsprache auf der Homepage www.cardin.it im Bereich "Normen und Zertifizierung" zur Verfügung unter dem Link:
Las declaraciones de conformidad CE de los productos Cardin se encuentran disponibles en el idioma original en el sitio www.cardin.it en la sección "normas y certificaciones" en el enlace:
De EG-verklaring van overeenstemming voor de producten van Cardin is beschikbaar in de oorspronkelijke taal op de site www.cardin.it in het gedeelte "normen en certificatie" via de link:

http://www.cardin.it/Attachment/dce110.pdf (S504) - http://www.cardin.it/Attachment/dce114.pdf (S508)

Notes:

Notes:

Notes:

CARDIN ELETTRONICA S.P.A

VIA DEL LAVORO, 73 – Z.I. CIMAVILLA - 31013 CODOGNÈ (TV) ITALY
GPS 45.864, 12.375
TÉL: (+39) 04 38 40 40 11
FAX: (+39) 04 38 40 18 31
E-MAIL (ITALY) SALES.OFFICE.IT@CARDIN.IT
E-MAIL (EUROPE) SALES.OFFICE@CARDIN.IT
HTTP:// WWW.CARDIN.IT

CARDIN HOTLINE ITALY
04 38 40 41 50

CARDIN ELETTRONICA FRANCE

333, AVENUE MARGUERITE PEREY
77127 LIEUSAINT CEDEX
TÉL: 01 60 60 39 34
FAX: 01 60 60 39 62
HTTP:// WWW.CARDIN.FR

CARDIN HOTLINE FRANCE
0892 68 67 07

CARDIN ELETTRONICA DEUTSCHLAND

NEUFAHRNER STR. 12B
D-85375 NEUFAHRN/GRÜNECK
TEL: +49 81 65 94 58 77
FAX: +49 81 65 94 58 78
HTTP:// WWW.CARDIN-DE.DE

CARDIN HOTLINE DEUTSCHLAND
0172 6742256

CARDIN ELETTRONICA BELGIUM

ACACIASTRAAT 18B
B-2440 GEEL
TÉL: +32(0)14/368.368
FAX: +32(0)14/368.370
HTTP:// WWW.CARDIN.BE

CARDIN HOTLINE BELGIUM
014 368 368

ZVL622.00-MOD: 18-12-2017